

**Engadin Bike Giro per ciclisti professionisti/élite & amatoriali/fun  
(XCM nazionale - cat. EH, EF) //**  
**1-3 luglio 2016 // [www.engadin-bike-giro.ch](http://www.engadin-bike-giro.ch)**

**Regolamento - manuale tecnico**  
**versione del/date: 15 novembre 2015**

**1. Introduzione**

Il presente regolamento si applica all'Engadin Bike Giro, in appresso denominato EBG. Registrandosi, pagando la quota di iscrizione e/o partecipando all'EBG, ogni partecipante riconosce il presente regolamento e garantisce di averlo letto, compreso e accettato. Si applicano inoltre le regole generali e le condizioni della Federazione Ciclistica Svizzera "Swiss Cycling" e della Federazione Ciclistica Internazionale "UCI".

**1.1 Principi generali**

L'EBG è una gara MTB a tappe per singoli ciclisti, aperta, indipendentemente dal proprio status, a qualsiasi ciclista MTB ovvero ai professionisti (élite) e ai ciclisti amatoriali (fun).

**1.2. Condizioni di partecipazione**

È sufficiente la registrazione (online) contestualmente all'accettazione del regolamento e delle condizioni di partecipazione e al versamento della quota di iscrizione.

I partecipanti devono essere nati nel o prima del 1997. La partecipazione è consentita senza eccezioni solo ai ciclisti con MTB fino a 29 pollici. **È obbligatorio indossare un casco conforme alle disposizioni universalmente riconosciute in materia di sicurezza (norma DIN 33954, SNEL- e/o ANSI)!**  
Non è richiesto far parte di un'associazione o club.

Ogni partecipante è tenuto a verificare le proprie condizioni di salute ai fini della partecipazione all'EBG, eventualmente anche mediante consultazione di un medico e su richiesta degli organizzatori, a produrre un'adeguata certificazione di nullaosta alla propria partecipazione.

Gli organizzatori si riservano il diritto di rifiutare l'iscrizione di un partecipante in qualsiasi momento. Per quanto riguarda le ulteriori normative relative al recesso o alla disdetta da parte del partecipante o degli organizzatori, si rimanda alle condizioni di partecipazione.

**1.3 Caratteristiche della manifestazione**

La presente manifestazione è una gara a cronometro. Durante la gara tutti i ciclisti sono tenuti a comportarsi in maniera disciplinata e a rispettare, nello spirito della parità di opportunità e della sportività, le regole e le eventuali disposizioni sul traffico impartite dalle forze dell'ordine. Tutti i ciclisti dovranno rispettare attentamente e in ogni momento il codice della strada.

**1.4 Categorie di gara e fasce di età / race categories and age groups**

Per la gara dei/le professionisti/e (élite) con licenza non verranno compilate classifiche in base alle fasce di età. Sono autorizzati a partecipare all'evento i ciclisti nati nel o prima del 1997. Verranno premiati i/le tre ciclisti/e più veloci della classifica del giorno e il/la capoclassifica generale.

Nella gara dei/le ciclisti/e amatoriali (categoria "fun"), i partecipanti sono classificati in base alle fasce di età. Saranno premiati ogni giorno i primi tre classificati. Inoltre, il/la capoclassifica riceverà la maglia del leader. Una fascia di età potrà essere classificata solo se si presenteranno almeno sei

ciclisti/e alla prima tappa. Altrimenti tali ciclisti/e saranno inclusi nella fascia di età successiva. Dopo la prima tappa verranno distribuite le maglie da leader ai capiclassifica di tutte le categorie che dovranno indossarle alla tappa successiva. Ciò vale anche per le tappe successive in cui le maglie dovranno e potranno essere indossate in ogni tappa solo dal/lla capoclassifica attuale della rispettiva classifica.

#### ELITE / con licenza:

donne: nate nel e prima del 1997

uomini: nati nel e prima del 1997

#### CICLISTI AMATORIALI/FUN:

donne fun 1: 1997 - 1987

donne fun 2: 1986 - 1977

donne fun 3: 1976 - 1967

donne fun 4: 1966 - 1957

donne fun 5: 1956 e prima del 1956

uomini fun 1: 1997 - 1987

uomini fun 2: 1986 - 1977

uomini fun 3: 1976 - 1967

uomini fun 4: 1966 - 1957

uomini fun 5: 1956 e prima del 1956

## **2. Montepremi in denaro**

Durante l'Engadin Bike Giro sarà assegnato un premio in denaro per le tappe giornaliere della gara élite e per la classifica complessiva dopo tre tappe. Nella categoria fun saranno premiati con premi in oggetti i migliori tre ciclisti della classifica complessiva dopo tre tappe.

## **3. Procedure di gara**

### **3.1. Importanti regole di condotta per la gara**

L'EBG è una gara che adotta determinate procedure e segue dei tempi prestabiliti.

Fondamentalmente valgono le seguenti regole in tutte le situazioni di gara:

- tutti i partecipanti devono rispettare sempre il codice della strada anche qualora le strade pubbliche siano chiuse al traffico. soprattutto durante l'attraversamento di strade pubbliche occorre fare particolare attenzione e avere sempre il massimo riguardo.
- il traffico nel senso opposto è possibile in ogni momento soprattutto quando si attraversano porzioni di bosco. i ciclisti devono sempre tenere la destra. I sorpassi sono consentiti solo nei punti con visibilità. i ciclisti devono essere pronti a frenare in qualsiasi momento, soprattutto in discesa. i passaggi a livello chiusi non devono essere oltrepassati in nessun caso.
- la gara sarà accompagnata dai veicoli dell'organizzazione, del servizio di soccorso e dei medici di pronto intervento! Seguire assolutamente le indicazioni dell'organizzazione durante la gara. In caso di non osservanza, la giuria si riserva il diritto di infliggere una penalità a chi ha contravvenuto alle indicazioni.

### **3.2. Briefing**

La mattina prima di ogni tappa avrà luogo un briefing per tutti i partecipanti. Lo scopo del briefing è quello di segnalare ai partecipanti le particolarità della tappa imminente, ad esempio i possibili pericoli. I briefing saranno tenuti dagli organizzatori o dai direttori di gara. Si raccomanda la partecipazione.

### 3.3 Cronometraggio

Il cronometraggio è eseguito dalla ditta **Abavent GmbH** ([www.abavent.com](http://www.abavent.com)) mediante transponder integrato al numero di gara da applicare sulla piega. I due numeri di gara devono essere applicati sulla piega e sulla schiena di ogni partecipante.

### 3.4 Check point di cronometraggio

Ogni tappa prevede molteplici check point non preannunciati che non sono noti in precedenza ai partecipanti e che devono essere oltrepassati dagli stessi. I transponder di ogni numero di gara verranno automaticamente rilevati da un dispositivo di lettura in corrispondenza dei suddetti check point. Se un partecipante non oltrepassa uno di questi check point (ad esempio perché devia dal percorso prestabilito, ecc.), per ogni check point saltato riceverà una penalità di tempo (di 60 minuti). La giuria fissa queste penalità di tempo e si riserva il diritto, in caso di recidiva, di squalificare il partecipante o il team.

### 3.5 Arrivo

Ad ogni arrivo il sistema rileverà i transponder integrati nei numeri di gara per la compilazione della classifica giornaliera e complessiva.

### 3.6 Premiazione

Dopo la prima tappa verranno distribuite le maglie da leader ai/alle capiclassifica di tutte le categorie nel corso della premiazione. Tali maglie dovranno essere indossate alla tappa successiva. La stessa cosa vale per tutte le tappe successive. Solo i/le capiclassifica attuali potranno e dovranno indossare tali maglie ad ogni tappa. I primi tre vincitori di ogni categoria della tappa attuale e il/la capoclassifica complessivo/a hanno l'obbligo di presenziare alla premiazione.

### 3.7 Accredito all'evento & distribuzione dei numeri di gara

L'accredito/distribuzione dei documenti relativi alla partenza avrà luogo la sera del giovedì e la mattina del venerdì. Per gli orari di apertura si veda l'orario.

### 3.8 Orario

<b>Giovedì 30 giugno 2016</b>	
17.00 - 20.00 h	accredito all'evento & distribuzione dei numeri di gara
16.00 h	meeting dei commissari
17.00 h	riunione sul percorso & sulla sicurezza
18.00 h	riunione dei capi team

  

<b>1a tappa: venerdì 1 luglio 2016</b>	
<b>CH-7500 St. Moritz</b>	
10.00 - 12.00 h	accredito all'evento & distribuzione dei numeri di gara
14.00 - 16.00 h (da confermare)	prologo / Prologue = 1a tappa
18.00 h (da confermare)	premiazione

  

<b>2a tappa: sabato 2 luglio 2016</b>	
<b>CH-7513 Silvaplana</b>	
08.30 h (da confermare)	griglia di partenza

08.50 h (da confermare)	briefing sul percorso
09.00 h (da confermare)	Partenza 2a tappa
14.00 h (da confermare)	premiazione

### **3a tappa: domenica 3 luglio 2016 / 3rd stage on Sunday, July 3rd 2016**

#### **CH-7513 Silvaplana**

08.30 h (da confermare)	griglia di partenza
08.50 h (da confermare)	briefing sul percorso
09.00 h (da confermare)	Partenza 3a tappa
14.00 h (da confermare)	premiazione

## **4. Informazioni sul percorso e cartine**

### **4.1 Percorsi**

Stiamo preparando le informazioni relative al percorso e altri dettagli (cartina del percorso, profilo altezze, feeding zone, ecc.) che pubblicheremo a breve sul nostro sito internet.

### **4.2 Partenza & arrivo**

Stiamo pianificando le aree esatte di partenza & arrivo che provvederemo a pubblicare al più presto sul nostro sito internet.

### **4.3 Luoghi**

Stiamo preparando le cartine esatte con tutti i luoghi più importanti (ufficio dell'organizzazione, locali anti-doping, aree team/expo, ecc.) che verranno pubblicate al più presto sul nostro sito internet.

### **4.4 Ospedali**

Clinica Gut St. Moritz  
Via Arona 34  
CH-7500 St. Moritz  
tel + 41 81 836 34 34  
fax + 41 81 836 34 35  
<http://www.klinik-gut.ch/>

Ospedale dell'Alta Engadina  
CH-7503 Samedan  
tel + 41 81 851 81 11  
fax + 41 81 851 85 05  
<http://www.spital-oberengadin.ch/>

## **5. Abbandono della gara EBG**

I partecipanti che non raggiungono il traguardo di una tappa, saranno cancellati dalla classifica dell'EBG e non hanno più la possibilità di finire la gara come finisher. Potranno comunque rientrare alla tappa successiva e saranno inseriti in una classifica a parte denominata "out of race".

### **5.1 Uscita dall'EBG**

I partecipanti che per qualsivoglia motivo non possano proseguire l'EBG in un qualsiasi momento della gara, sono tenuti a notificare immediatamente il ritiro presso il direttore di gara, il direttore

sportivo (nel veicolo di cronometraggio), l'ufficio di gara o presso numeri di emergenza / numero del direttore sportivo pubblicati. Se ciò non avviene, gli organizzatori si riservano il diritto di avviare una ricerca presso il personale di pronto intervento a spese dello stesso partecipante.

Chi decide di ritirarsi dalla gara, deve riconsegnare il suo transponder al direttore di gara, al direttore sportivo o all'ufficio di gara / veicolo di cronometraggio. La notifica di ritiro e la riconsegna si intendono valide solo se sono state comunicate personalmente al direttore di gara, al direttore sportivo o presso la direzione dell'ufficio di gara.

### **5.2 Non completamento di una tappa**

I partecipanti che per stanchezza, avaria, lesioni, errore di percorso, ecc. giungano al traguardo oltre l'orario massimo d'arrivo giornaliero, saranno inseriti nella classifica all'ultimo posto della propria categoria con il tempo totalizzato più una penalità di tempo decisa dalla giuria qualora abbiano terminato la tappa sulla propria mountainbike.

I partecipanti che utilizzino un mezzo ufficiale dell'organizzazione, di un team, del soccorso alpino o un altro mezzo diverso dalla propria mountainbike, riceveranno 120 minuti di penalità e saranno esclusi dalla classifica dei finisher.

Ciò vale anche per i partecipanti che comunque giungano al traguardo entro l'orario massimo di arrivo giornaliero, ma che abbiano utilizzato aiuti esterni e non abbiano completato il percorso con le proprie forze. È consentita comunque la partenza al giorno successivo.

### **5.3. Non partecipazione ad una tappa**

Qualora un partecipante non si presenti per qualsiasi motivo ad una delle tappe, lo stesso sarà escluso dalla classifica ufficiale dell'EBG. In circostanze eccezionali, rientra nel potere del direttore di gara, del direttore sportivo e della giuria decidere se i partecipanti che si presentino alla partenza oltre 10 minuti dopo la partenza ufficiale, possano o meno essere restare nella classifica ufficiale.

### **5.4. Superamento del limite di tempo**

Qualora un partecipante dovesse superare il limite temporale di una singola tappa (si vedano le tabelle temporali: il riferimento è la velocità media più lenta), per lo stesso non potranno essere garantiti i rifornimenti alla feeding zone successiva. Inoltre, non potrà essere garantito che il percorso sia ancora protetto e munito di segnalazioni. In tal caso, per il trasporto al luogo di arrivo, potrà essere presa in considerazione la vettura che chiude la corsa. È comunque possibile partecipare alla partenza del giorno successivo. In casi particolari, la giuria ha facoltà, di concerto con gli organizzatori, di modificare l'intervallo di tempo delle tappe e quindi di abbreviare o prolungare l'orario massimo di arrivo al traguardo.

## **6. Altro**

### **6.1. Bikepark**

Il bikepark di Silvaplana è a disposizione dei partecipanti. Il controllo giornaliero è assicurato dalla verifica dei numeri sulle maglie e sui telai. Per l'accesso è richiesta una registrazione che è comunque gratuita. Gli organizzatori declinano qualsiasi responsabilità per eventuali danni ricollegabili al rimessaggio nel bikepark, derivanti da furti o imputabili a terzi.

### **6.2. Emergenze, telefoni cellulari, computer da bici**

Ogni partecipante **DEVE** posizionare il suo computer da bici/contachilometri al momento della partenza su "0". Quanto richiesto è obbligatorio in quanto in caso di emergenza sarà possibile determinare la posizione del ciclista grazie all'indicazione dei chilometri. Inoltre, ogni partecipante **DEVE** portare un telefono cellulare con sé, per poter avvertire il servizio di soccorso in caso di emergenza.

### **6.3 Contestazioni**

È possibile presentare ricorso contro un risultato o una decisione della direzione della gara fino a 30 minuti dopo la pubblicazione dei risultati (a fronte di un pagamento di CHF 50,-) solo presso il direttore sportivo. La giuria esaminerà la contestazione e ne renderà noto l'esito al più tardi 60 minuti prima della partenza del giorno successivo.

### **6.4 Penalità di tempo, squalifica**

#### **Le ragioni di una penalità potrebbero essere**

- non osservanza del codice della strada
- inquinamento dell'ambiente
- non osservanza del regolamento
- mancanza di sportività
- schieramento nel blocco di partenza errato
- rimozione del casco di protezione durante la gara
- farsi spingere o trainare da terzi
- abbandono volontario / involontario del percorso (accorciando il percorso)
- assenza dei ciclisti qualificati alle premiazioni

#### **I seguenti casi sono puniti immediatamente con la squalifica**

- doping
- condotta di guida deliberatamente pericolosa e rischiosa per altri
- Ogni partecipante, nell'ambito dell'EBG, sottostà espressamente alle decisioni vincolanti della giuria, rinunciando a far valere eventuali diritti in tal senso.

### **6.5 Inquinamento dell'ambiente & smaltimento dei rifiuti**

Durante l'Engadin Bike Giro i partecipanti percorrono una delle più belle regioni al mondo e parte di alcune aree protette. Gettare le bottiglie è consentito solo nell'abito delle aree dedicate ai rifornimenti appositamente indicate! È assolutamente vietato gettare bottiglie o immondizia sull'intero percorso! In caso di non osservanza, il ciclista può incorrere in una penalità di tempo. La giuria si riserva il diritto, in caso di gravi infrazioni o di recidiva, di squalificare il ciclista.

### **6.6 Esclusione di responsabilità, protezione dei dati, diritti di immagine**

Ogni ciclista partecipa alla gara a proprio rischio e pericolo! Si osservi sempre il codice della strada. Indossare un casco è sempre obbligatorio. I partecipanti accettano l'esclusione di responsabilità da parte degli organizzatori per i danni di qualsiasi tipo e rinunciano a presentare richieste di indennizzo per danni e lesioni di qualsiasi tipo, derivanti dalla partecipazione alla gara, contro gli organizzatori e gli sponsor, le località ospitanti le tappe e loro rappresentanti. I partecipanti accettano che i dati indicati nella registrazione, le foto che li ritraggono, le riprese cinematografiche e le interviste rilasciate dagli stessi in radio, televisione, pubblicità, libri, riproduzioni fotomeccaniche siano utilizzati a titolo gratuito. (avvertenza sulla protezione dei dati personali: i dati dei partecipanti vengono memorizzati con l'ausilio di macchine).

## **7. Organizzatori**

Sauser Sport & Event Management GmbH  
Spitalstr. 11a, D-78166 Donaueschingen  
tel.: + 49 7721 / 916-9721  
fax.: + 49 7721 / 916-9796  
info@engadin-bike-giro.ch  
www.engadin-bike-giro.ch

**CON RISERVA DI MODIFICHE!**